

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 48 (1975)

Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

24.–28. JUNI 1975
INTERLAKEN

28. WELTMEISTERSCHAFTEN IM BOGENSCHIESSEN
CHAMPIONNATS DU MONDE DE TIR A L'ARC

DISCIPLINE OLYMPIQUE
40 NATIONS PARTICIPANTES



Fehlmann

1.–29. JUNI 1975
INTERLAKEN

KURSAAL-CASINO
AUSSTELLUNG: «SPORT IN DER KUNST»
EINE DOKUMENTATION ÜBER JAHRTAUSENDE

IN ZUSAMMENARBEIT MIT SLL UND OK DER WELTMEISTERSCHAFTEN IM BOGENSCHIESSEN

Wählen Sie hier Ihr Berufs- oder Ausbildungsziel....



Arbeitsvorbereiter (Metall)	Arbeits- und Betriebspychologie (Grundkurs)	Baufachzeichner (Hoch / Tief)	Bauführer (Hoch / Tief)	Bautechniker (Hoch / Tief)
Betriebsfachmann	Betriebstechniker	Buchhaltungs-Chef	Chefmonteur Heizung, Lüftung, Sanitär	Detailist/Filialleiter (Höherer Fachkurs)
Direktions-Assistent	Direktions-Sekretärin	Einkaufs-Chef	Elektro-Chefmonteur	Elektrofachzeichner(in)
Elektronik- und Automations-Techniker	Elektro-Techniker	Englisch	Englische Handelskorrespondenz	Französisch
Französische Handelskorrespondenz	Heizungs- und Sanitär-Techniker	Heizungs- und Sanitär-Zeichner(in)	Hotel- und Restaurationsgewerbe (Grundkurs)	Italienisch
Kalkulator (Metallindustrie)	Technischer Kaufmann	Kaufm. Ausbildung mit Handelsdiplom (Buchhaltung, Steno, Handelsrecht, Korresp., Kaufm. Rechnen, Maschinenschreiben)	Konstrukteur (Maschinenbau)	Lager- und Speditionschef
Management (Kaderkurs)	Marketing- und Verkaufsleiter	Maschinenbau-Techniker	Maschinenzeichner(in)	Mathematik u. Physik (Grundlehrgang)
Maurerpolier (Hoch / Tief)	Meisterprüfung* (Metallberufe)	Radio- und Fernseh-Techniker	Sekretärin	Spanisch
Technikum Aufnahmeprüfung*	Technischer Betriebsleiter	Vorarbeiter	Vorgesetzter	Verkaufsförderer (Sales Promoter)
Vertreter(in)	Werdeassistent*	Werbung (Grundkurs)	Werbetexter(in)	Werkmeister (Metallindustrie)

Bereits über 50 000 Vorwärtsstrebende haben sich durch unser vielfach bewährtes Freizeit-Studium zusätzliches Wissen angeeignet, das für den Berufserfolg unentbehrlich ist.

* Vorbereitung auf die öffentliche Prüfung

....und wir sagen Ihnen, wie Sie es durch ein Freizeit-Studium erreichen!

Senden Sie uns den nebenstehenden Gutschein noch heute ein und Sie erhalten unverbindlich und

GRATIS

▼ die 130seitige Fernunterrichts-Broschüre
»Der Weg in Ihre bessere Zukunft« mit einer genauen Beschreibung von über 100 Weiterbildungsmöglichkeiten im kombinierten Fern- und Direktstudium.

▼ Einsicht in das instruktive Original-Lehrmaterial

▼ alle weiteren Informationen, die für Ihr berufliches Vorwärtskommen und für Ihre Zukunft von Wichtigkeit sein dürfen.

Das ist kostenlos und verpflichtet Sie zu nichts!

Geschäftsantwortkarte
Porto vom Empfänger bezahlt
Carte commerciale-réponse
Port payé par le destinataire
Cartolina commerciale-risposta
Tassa pagata dal destinatario



Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Gutschein

Ich wünsche unverbindlich und kostenlos die erwähnten Informationen und Unterlagen über das Berufs- oder Ausbildungsziel:

Name:

Vorname:

Strasse:

PLZ/Ort:

RS 7

Institut Mössinger
(die Fernschule mit Erfahrung)
Räffelstrasse 11

8045 Zürich



**bodenständig
sauber
preiswert**

Ostschweiz

Auskünfte und Prospekte durch Ostschweizer Verkehrsbüro CH-9001 St. Gallen Tel. 071 2262 62

FLUMSER BERGE

das grösste markierte Wanderweggebiet im Kanton St. Gallen
In 15 Minuten am Walensee!

1000 bis 2500 m ü. M.

- 7 Tage Vollpension
- Persönliche Betreuung durch den Hotelier
- Unterhaltsames Wochenprogramm

**Neu: Hallenbad (25 x 12 m),
Kinderbecken, Sauna, Solarium**

Auskunft durch: Verkehrsbüro Flumserberge, 8891 Tannenbodenalp, Telefon 085 3 14 00

Ein unverfälschtes Stück Natur ist in der Ostschweiz erhalten geblieben. Auf kleinem Raum, vom Rheinfall zum Säntis, vom Tödi zum Bodensee, vereinigt sie eine Vielfalt von See und Land, Hügeln und prächtigen Gebirgen. Ein freundliches Volk, das an Sitten und Gebräuchen festhält, bewohnt diese Region. Beginnen wir im Schaffhauserland, das mit weinreichen Gegenden und dem weltberühmten Rheinfall be-

sondere Akzente setzt. Unvergeßlich ist eine Schiffahrt auf dem Rhein, durch den fruchtbaren Thurgau, hinauf zum Untersee und zum Bodensee. Das kulturelle Zentrum der Region ist die Mode-, Kongreß- und Ausflugsstadt St. Gallen, weltbekannt auch durch die Kathedrale und die Stiftsbibliothek. Das urchige Appenzellerland wird überragt vom 2504 m hohen Säntisgipfel. Rhein aufwärts grüßen Land und Schloß

HEIDEN ÜBER DEM BODENSEE

811 m ü. M.
Seit 100 Jahren Klimakurort
Schönste Lage zwischen Seen und Bergen
Schwimmbad
Attraktiver Kursaal – Ausflugszentrum

**Neu: Kurhotel Heiden
mit Medizinal-Hallenbad
(33°C) und 2 Saunas**

Auskünfte und Prospekte
durch das Verkehrsbüro, 9410 Heiden
Tel. 071 911 096



Ausflüge auf dem Bodensee mit der Flotte SBB

Fahrplanmässige Ufer- und Rundfahrten
Ausflugsfahrten nach der Insel Mainau,
nach Meersburg, Überlingen, Unteruhldingen,
Bregenz, Lindau
Ganztägige Kreuzfahrten
Stimmungsvolle Abendtanzfahrten
Extrafahrten für Vereine und Firmen

Auskunft und Prospekte am
Bahnhofschalter

**SBB Schiffahrt
Bahnhof Romanshorn Tel. 071/63 14 23**



Ferien – Ruhe – Erholung

Voralpinen Wanderparadies zwischen Churfürsten und Säntis. Wandern – Schwimmen – Tennis
Hobby-Kurse. Preiswertes Ferienziel mit Vollpension in Hotels von Fr. 30.– bis 85.–

500 Ferienwohnungen / 6 Bergbahnen bis 2262 m ü. M.
Auskünfte und Prospekte durch die Verkehrsbüros
9656 Alt St. Johann Telefon 074 5 18 88
9657 Unterwasser Telefon 074 5 19 23
9658 Wildhaus Telefon 074 5 12 61



St. Gallen

Malerische Altstadt, weltberühmte Sehenswürdigkeiten. Einladende Einkaufsstrassen, Stickereien, Spezialitäten der St. Galler Konditor- und Metzgerzunft. Gepflegte Hotels, Restaurants und Cafés. Unterhaltung, Sport.

Auskunft und Prospekte:
Verkehrsbüro, Bahnhofplatz 1 a,
9001 St. Gallen, Telefon
071 22 62 62, Telex 77425

Untersee und Rhein

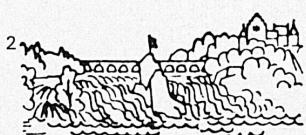
Eine der schönsten Stromfahrten Europas!



Extrafahrten für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge

Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft
Untersee und Rhein, 8202 Schaffhausen 2
Telefon 053 5 42 82



Schaffhausen

Erker- / Munotstadt

Rheinfall Neuhausen

1. August: Grosses Feuerwerk

Wandergebiete Klettgau / Randen /
Rheinfall

**Ferienausflüge
ins
Schaffhauser Land**

TESSIN

Wandern im Tessin

Unser Südkanton – das Tessin – hat viele Gesichter! Seine Vielfalt weist die unglaublichesten Gegensätze auf: von schneedeckten Berggipfeln, Gletschern, verborgenen Alpseen über von Wind und Wetter ausgewaschene Wege durch wilde Klüfte bis hinunter in den Süden, wo sich eine subtropische Mittelmeerflora an den Küsten des Lago Maggiore und des Ceresio ausbreitet. Unerhörlich ist der Reichtum landschaftlicher Schönheiten, viel bleibt zu entdecken. Man findet sogar noch alte Saumpfade, auf denen einst Kaufleute, Pilger, aber auch Kriegsvolk einherzogen. Manche alte römische Brücke und verwitterte Mauerreste am Wege lassen das Wandern zu einem besonderen, ja romantischen Erlebnis werden.

Die Behausungen sind derart in die Natur eingebettet zwischen Moos, Steine und Erde, als seien sie mit allem anderen zusammen gewachsen: den üppigen Blumen, den Granitbänken, dem Plattenweg, der schön gefugten Mauer, Herzenstakt und Einfachheit sind den Bewohnern dieser Gegend eigen. Alles scheint gut und richtig, Lärmen und Treiben der Welt unwirklich und fern.

In dieser Stille, abseits der grossen Strassen, in den Dörfern der Täler begegnet der Wanderer sich selbst und findet Erquickung für seine müden Sinne.

Ebenso überraschend wie die Naturschönheiten ist die Vielfalt der künstlerischen Zeugnisse eines begabten Volkes, das nicht nur im eigenen Lebenskreis, sondern in der ganzen Welt – von Venedig bis Petersburg – unvergängliche Kunstwerke schuf: Palazzi, Kirchen, Skulpturen, Gemälde und kunsthandwerkliche Arbeiten aller Art.

Die kleinen Weg- und Wiesenkapellen, anmutig ausgemalt, die man überall dort finden kann, wo eine Angst die Seele erfassen könnte, sprechen eine deutliche Sprache und lassen uns das Herz des Landes erkennen.

Wer im Tessin wandert – hier ist das ganze Jahr Wanderzeit, im Frühling, Sommer, Herbst und Winter –, wird erholt und bereichert nach Hause zurückkehren!

Das Tessin erwartet auch Sie!

Gratiswandervorschläge und Auskünfte erteilt:
Ente ticinese per il turismo
6500 Bellinzona 1

Wussten Sie, dass in **LUGANO**



- dass Lugano ein Volltreffer für aktive Hobby-Ferien ist?
- dass in Lugano 100 kombinierte, abwechslungsreiche Wanderungen und Ausflüge möglich sind?
- dass das lebendige Lugano näher liegt und mehr bietet

Überzeugen Sie diese Gründe?
Auskünfte und Buchungen
Verkehrsverein, 6901 Lugano (Tel. 091 321 21/Telex 73170)



Riviera del Gambarogno



Ein idealer Ferienort am Lago Maggiore (gegenüber Locarno-Ascona). Ruhige Lage. Ausflüge und Spaziergänge in einer herrlichen Gegend. Preiswerte Hotels und Ferienwohnungen. Campingplätze.

Auskunft:
Ente turistico del Gambarogno
6574 Vira TI, Tel. 093 61 1866

Hotel Federal Lugano

Familienhotel in ruhiger Lage, 3 Min. vom Zentrum, neu renoviert, Zimmer mit Bad/WC oder Dusche/WC, Balkon, Radio, Telefon, angenehme Atmosphäre. Günstige Wochenpauschalpreise.

**Bes. M. Maspoly,
Dir. Fam. Galliker
Tel. 091 2 05 51**



Unterlassen Sie nicht, die unvergleichliche Aussicht auf dem

Monte San Salvatore
zu geniessen.



TI CINTO

Für Ihre Sommerferien wählen Sie

LOCARNO

(200 m ü. M. am Lago Maggiore)

Günstige klimatische Verhältnisse. Lidobetrieb, Tennis, Golf (18 holes), Reiten, Wanderungen, Vita-Parcours, Ausflüge in die Täler, auf den Seen und auf die Berge. Veranstaltungen, Unterhaltung und Casino-Kursaal.

Auskünfte, Hotel-Vermittlungsdienst durch das
Offizielle Verkehrsamt Locarno
Tel. 093 31 86 33, Telex 79493



Ascona stellt sich vor

Pauschalfielen

Die schönsten Ausflüge, Wanderungen und Spazierwege. Wunderschöner Golfplatz mit 18 Holes, Tennisplätze, Lido und freier Badestrand, Kunsteisbahn, Curling, Hallenbad, Luftseilbahn nach Cardada (Skigebiet), Internationale Musikfestwochen, 26. August bis 14. Oktober 1975

Neu: Kläranlage

Prospekte und Auskünfte erhalten Sie beim Verkehrsamt Ascona
Telefon 093 35 55 44, Telex 79079



Tenero

lädt Sie ein, auf seine internationa-
len Campingplätze und in seine
gutgeführten Hotels.

Das Verzascatal bietet Ihnen Ent-
spannung in einer unberührten Na-
turlandschaft.

Auskünfte: Ente turistico di
Tenero e Val Verzasca
6598 Tenero (Tessin)
Tel. 093 67 16 61

ARS ET MUSICA

Anfiteatro
di Aranno
(Malcantone)

**VI^a Rassegna
di spettacoli
e concerti
19.7.-3.8.1975**

19./20.7	Orchestra da camera di Venezia, Maestro Franco Piva (Galuppi-Vivaldi/Mozart)
22.7	Orchestra Ars et Musica, Maestro Bruno Amaducci (Mozart)
24./26.7	Opera: Pergolesi: «Serva Padrona», Orlandini: «Giocatore»
27.7	Orchestra Ars et Musica, Maestro Franco Piva (Bach/Vivaldi)
30.7	Gruppo contemporaneo percussione 4 di Venezia
2./3.8	Commedia: Goldoni Piccolo Teatro Veneto

Informazioni e prenotazioni:
CH-6981 ARANNO, Segreteria ARS ET MUSICA
telefono 091 77 14 43/44

Leventina

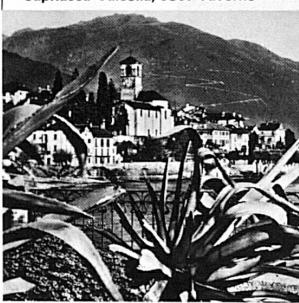
Sommer- und Winterferien

Ente turistico di Leventina

**Faido Tel. 094 38 16 16
Airolo Tel. 094 88 15 33**



Behaglicher Kur- und Fe-
rienvon Nähr Luganos in
abwechslungsreicher
und anmutiger Land-
schaft, bietet allen Kom-
fort der Neuzeit. Dank
des südlich gelegenen
Gebietes und des vor-
alpinen Klimas ist es im
Sommer ein recht an-
genehmer Ferienort.
Lohnende Spaziergänge
durch Rebgelände und schattige Kastanienwä-
lder und aussichtsreiche, unversteckte Tessiner
Landschaft. Berg- und Angelsport, Reitschulen,
Camping und Badegelegenheiten, Preiswerte
Hotels, Motels, Pensionen, Restaurants und Fe-
rienvorwohnungen.
Auskunft: Amtl. Verkehrsverein Vedeggio-
Capriasca-Valcolla, 6807 Taverne



Brissago und Ronco sopra Ascona

vor dem Sonnenspiegel des Lago Mag-
giore, im Windschutz der Alpen der rechte
Ruhepunkt für Erholungsuchende.
Mit allem gastlichen Komfort, Strandbad,
Wassersport, noch ein Stück Natur von
echter Tessin-Art, mit den berühmten In-
seln und herrlichster Umgebung der Aus-
gangspunkt für Wanderungen und Entde-
kungsfahrten.

Auskunft durch: ETL, 6614 Brissago 1

